



Convenio Interadministrativo No. 263 de 2017 suscrito entre la Nación – Ministerio de Comercio, Industria y Turismo y Artesanías de Colombia, S.A.

“Programa de Fortalecimiento Productivo y Empresarial para los Pueblos Indígenas de Colombia”

**Documento Diagnóstico diferencial de la comunidad indígena  
Asociación Waya Wayuu de la etnia Wayuu, en  
Manaure, Guajira**

Angela Galindo y Daniela Samper

Asesoras

Karent Patricia Palacio

Técnico

Octubre 2017

## Comunidad Wayuu Manaure - Asociación Waya Wayuu

Municipio: Manaure, Guajira

Resguardo y comunidad: Comunidad Wayuu Manaure

### 1. Contexto



Fuente: Procesado y geo referenciado por el Observatorio del Programa Presidencial de DH y DIH  
Vicepresidencia de la República Fuente base cartográfica: Igac

#### 1.1. Información general de la zona y la etnia.

El departamento de la Guajira está conformado por 15 municipios, con una extensión de 20.848 km<sup>2</sup>, que representan el 1.8 % del territorio nacional. Está situado en el extremo norte del país y en la llanura del Caribe, en la parte más septentrional de América del Sur. Limita por el norte con el mar Caribe, por el oriente con el mar Caribe y la República de Venezuela, por el sur con el departamento del Cesar y por el occidente con el departamento del Magdalena y el mar Caribe. De acuerdo con la diversidad de características físicas y humanas



presentes en La Guajira se identifican tres subregiones: Alta, Media y Baja Guajira.

En cuanto a la población, según datos del censo DANE 2005, habitan 623.250 personas, de los cuales 342.120 se ubican en los cascos urbanos y 281.130 en las zonas rurales. Este departamento cuenta con distintas etnias que habitan su territorio; entre ellos están los turcos, y cinco grupos indígenas: wayuu, kinqui, ika, kogui y wiwa. El grupo indígena predominante es el pueblo Wayuu, el cual tiene una lengua propia, el wayuunaiki, declarado lengua oficial del departamento a través de una ordenanza del año 1992. Entre los resultados obtenidos en el censo 2005, se informa que en el departamento hay 270.413 personas que se reconocen como Wayuús, lo que ubica a este pueblo indígena como el más numeroso del país; el 48,88% son hombres y el 51,12% mujeres.

El siguiente aspecto trata sobre la herencia cultural del pueblo Wayuu, el cual concibe los orígenes de su linaje desde una cosmovisión propia, aprendida de generación en generación y actualmente en riesgo, no obstante su apego al territorio y a sus costumbres continúan vigentes. El pueblo Wayuu tiene su origen ancestral y lingüístico en la cultura Arawak, su historia se remonta hacia los 200 años antes de cristo, cuando por procesos de reasentamiento, migraron desde la amazonia por toda la zona andina, dispersándose por diferentes regiones hasta llegar a la Costa Atlántica donde encontraron posibilidades de alimentarse, tomar agua fresca y pescar. Su sociedad se divide en castas o familias, las cuales están ancladas al territorio por sus descendientes que han sido enterrados allí, el “reposo de los muertos” es un lugar emblemático, sagrado y central en la visión del territorio, en el mito de origen “la unión del padre Juya (Lluvia) y la madre M’ma (Tierra). Juyaa recorre todo el territorio wayúu, que representa a la vagina de la tierra, que lo espera para recibir su semen, representado en gotas de agua que caen al suelo” (Acosta, 2010). Estas castas o familias anteceden la historia de la formación del país y se remontan a mitos de origen en los tiempos inmemoriales “Ma’leiwa (Ser Supremo), bajó en un caballo blanco y le solicitó a Juyaá que lanzara un rayo sobre la Piedra de Aalasü y grabó los símbolos de cada casta wayúu: Los Ipuana, los Jusayuu, los Sapuana, los Epieyuu, etc. De allí, cada casta tomó su símbolo totémico para herrar sus ganados y señalar la procedencia de su parentela, sus tejidos, cerámicas, y sobre todo un territorio” (Acosta, 2010)

## **1.2. Información General de la comunidad**

La comunidad wayuu de Manaure, pertenece al Resguardo de la Alta y Media Guajira a 1 hora y 30 minutos de Riohacha por vía pavimentada, el costo del viaje es de \$17.000 en carro colectivo. Acerca de Manaure se puede decir que es una de las zonas con mayor concentración de población Wayuu, según datos DANE 2005, el 88,2% de la población residente en Manaure se autorreconoce como Indígena. Entre las características singulares del municipio está la práctica del ejercicio del pluralismo jurídico, lo que significa que el sistema jurídico de los



wayuu se aplica como primer procedimiento frente a los conflictos de la comunidad, cuando las partes lo creen conveniente y prima ante los procedimientos del derecho positivo, pero donde ambos cumplen un rol en la organización social. La forma de organización social de la comunidad wayuu de Manaure se rige por las autoridades tradicionales, las cuales oscilan entre 740 en el Resguardo de la Alta y Media Guajira.

Cabe señalar que Manaure se caracteriza por las salinas que se encuentran en su territorio, pero éstas han sido escenario de conflicto debido a intereses económicos fijados en el manejo de los recursos que se producen en el territorio salinero; en razón a la falta de la aplicación de políticas públicas y de la debida articulación y participación de la asociación SUMAIN ICHI, que representa los 7 sectores de la zona de influencia, la asociación WAYA WAYUU que representa a los cosechadores de sal artesanal y la asociación ASOCHARMA que representa a los dueños de charcas paralelas, la problemática persiste a la fecha. La extracción de la sal ha representado la base de la economía del municipio; antes del año 2000, el 70% de la sal que se consumía a nivel nacional provenía de Manaure.

Desde la década del 70 hasta 2004 la explotación de las salinas estaba a cargo del Estado, después el gobierno hizo entrega a tres asociaciones indígenas y a la Alcaldía, que crearon una sociedad de economía mixta llamada Salinas de Manaure (Sama Ltda.) “La única condición para entregarles todos los activos, avaluados en casi \$100 mil millones, era contratar a un operador privado que sacara adelante el negocio y mantuviera la producción, que para entonces estaba cerca de las 500 mil toneladas anuales. Mientras cumplían, estarían bajo la supervisión de un comité de vigilancia dirigido por el Gobierno. La idea de la cesión era que las ganancias se destinaran a satisfacer las necesidades de los wayúu de la zona.” (Marín, 2012), a la fecha las salinas ya n alcanzan esos mismo niveles de producción y está actividad ha dejado de ser la base del sustento de las familias wayuu de la zona; según la comunidad, dichos resultados se deben al mal manejo de los administradores.

La actividad de recolección manual o extracción de sal manual a cielo abierto, es una actividad que realizan los wayuu desde hace décadas, se considera como mano de obra no calificada, pero sus extenuantes jornadas y el esfuerzo físico realizado no es bien remunerado, las jornadas de recolección de sal se daban en dos periodos al año, marzo, abril y junio y julio, las horas para laborar iniciaban a las 4 am hasta las 9 am tiempo que se estimaba suficiente ya que a esas horas el sol aún no estaba en su plenitud y una jornada laboral por las tardes que iniciaba a las 3pm hasta las 6 pm, las temperatura oscilaban entre los 35 a 40 grados, la exposición al sol y al agua salada o salmuera a mas temperatura provocaban un sin números de enfermedades en la piel.



En lo que respecta a temas de salud, en las áreas circundantes de las charcas existe proliferación de mosquitos y se han desarrollado enfermedades infecto contagiosas, las condiciones de vida son precarias. La vivienda es bastante precaria y muchas familias wayuu viven en condiciones de hacinamiento. En temas de educación, ha existido un avance significativo, en Manaure se encuentran Instituciones Etno-educativas, las cuales son administrados por asociaciones indígenas que vienen impulsando la educación propia, en cumplimiento al decreto 2500 del 2012, “Por el cual se reglamenta de manera transitoria la contratación de la administración de la atención educativa por parte de las entidades territoriales certificadas, con los cabildos, autoridades tradicionales indígenas, asociación de autoridades tradicionales indígenas y organizaciones indígenas en el marco del proceso de construcción e implementación del sistema educativo indígena propio SEIP.”, y el Decreto 1953 de 2014, “Por el cual se crea un régimen especial con el fin de poner en funcionamiento los Territorios Indígenas respecto de la administración de los sistemas propios de los pueblos indígenas hasta que el Congreso expida la ley de qué trata el artículo 329 de la Constitución Política.”

Manaure es un municipio que enfrenta diversas necesidades tales como falta de servicio de agua potable a lo largo del año, problemas de desnutrición y escases de trabajo, entre otros. En razón a las dificultades por las que pasa su población, diferentes programas del Estado han llegado al territorio, pero la sensación es que llegan para extraer información sin tener un impacto sostenible en la comunidad, también se expresa que la asistencia está muy atomizada y la desarticulación entre instituciones y al interior de ellas es evidente, lo que dificulta la transformación de las realidades y problemáticas aquí identificadas, como resultado de esto existe una serie de inseguridades y desconfianza con los programas e instituciones que se asienta en el territorio.

Refiriéndonos al tema de la economía, como ya se ha visto las salinas representaban el ingreso y la base económica del municipio, de todas formas con la crisis se ha hecho evidente la necesidad de contar con actividades conexas y no conexas a la actividad salinera, actividades económicas que den oportunidades de tener una vida digna. Es claro que existe una latente necesidad en el fortalecimiento de la estructura organizativa de la sociedad wayuu en Manaure, en este sentido se prevé la creación de pequeñas micro empresas asociativas o familiares podrían lograr dichos propósitos, teniendo en cuenta que muchos de los cosechadores ya cuentan con una edad muy avanzada que no les permite realizar las labores de picado, arrume y acarreo de manera activa e incluso ya por el tema del calentamiento global y las altas temperaturas no asisten casi a las charcas. En la zona rural se plantea la formación de un plan que entrelace las distintas actividades que se realizan en dichas comunidades, todo desde la aplicación de la autonomía alimentaria y el auto sostenimiento de la economía tradicional y la conformación de una economía proyectada a la materialización de otros cultivos que fortalezca una dinámica comercial.



Por último, la artesanías se han constituido como otra opción de negocio, a pesar de contar con el potencial para fortalecer este aspecto, en este momento la crisis que golpea a los indígenas wayuu ha llevado a que los productos artesanales, mochilas, chinchorros y otros más, se vendan a muy bajo precio y de manera informal, o en muchos otros casos que se pierdan en las compraventas de la región; no existe una organización que impulse y de estabilidad a esta actividad, debido a esto la Asociación Waya Wayuu, registrada en la Cámara de Comercio de La Guajira, con NIT. 08002034544, realizó la solicitud de atención en el “Programa De Fortalecimiento Productivo Y Empresarial Para Pueblos Indígenas De Colombia” a través de su representante legal Elmer Altamar ante el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, con el fin de crear un desarrollo organizativo de las artesanías de Manaure, y en ese mismo sentido crear proceso de empoderamiento y de mejora de la producción, manejo y comercialización de las artesanías.

### **1.3. Caracterización Socio-Económica**

Las comunidades Wayuu que hacen parte del Convenio están ubicadas en los municipios de Manaure, Maicao y Hato Nuevo.

Con el fin de comprender las dinámicas socio-culturales y económicas de las comunidades identificadas se hace necesario mencionar aspectos que son importantes y que se consideran “fenómenos sociales”

#### **Dinámica socio-cultural**

Entre los grupos o comunidades Wayuu mencionadas en este proyecto se identificaron los siguientes aspectos, fenómenos sociales y culturales, importantes de describir teniendo en cuenta los objetivos del proyecto:

#### ***Trasmisión de saberes:***

El arte de tejer es propio, es decir ha sido heredado por sus mayores, y poseen conocimientos empíricos que han ido perfeccionando a través del tiempo, muestra de la identidad de los pueblos indígenas.

En la actualidad este rasgo socio-cultural ha venido cambiando, ya que los jóvenes han dejado de escuchar a los mayores por la influencia de nuevas formas de expresión y actividades no propias del Wayuu (alijuna).

#### ***Significado cultural del Kanaas:***

El tejido tiene su propia historia, poseen dibujos ancestrales o kanaas que cuentan una historia, poseen significados que están relacionados con elementos de su entorno.

Los significados de los dibujos han dejado de enseñarse o transmitirse, esto puede deberse a dos aspectos:

- a-Los mayores no transmiten estos conocimientos y saberes, en contraposición enseñar a tejer sin tener en cuenta estos elementos culturales, y
- b-El mercado ha influenciado la forma de tejer y los diseños usados, por ende el significado de los tejidos ha pasado a un segundo plano, perdido su uso y transmisión.

### ***Ritual de Paso:***

El oficio del tejido se inicia desde la niñez siendo la observación la principal herramienta para iniciar en este oficio, posteriormente la joven al llegar su primera menstruación (menarquia) es encerrada “ritual de paso” de niña a mujer en el que se inicia en el rol de mujer entre sus características encontramos el juicio, creatividad, entre otros.

En la actualidad encontramos que las mujeres mayores fueron iniciadas, sin embargo el tiempo de encierro ha cambiado, según evidencias etnográficas hace 15 años los tiempos de encierro variaron debido principalmente al sistema escolar occidental o alijuna.

Sin embargo es de considerar que el espacio ritual del encierro ha traspasado a otras esferas de la sociedad Wayuu, es decir, este espacio se ha trastocado para verse en espacios cotidianos como la enramada y demás. En la actualidad se puede ver que el tejer funciona como terapia, de ahí que la wayuu es calmada y sosegada.

### ***Género en la actividad artesanal:***

La línea entre lo masculino y femenino se ha desdibujado, anteriormente los oficios que eran puramente femeninos o masculinos en la actualidad están siendo usado por los hombres, y viceversa, por ejemplo, el oficio de los sombreros antes era tan solo masculino en la actualidad hay mujeres dedicadas a este oficio.

### ***Combinación de colores:***

Entre los Wayuu poseen una “capacidad innata” para combinar colores. En la actualidad este rasgo cultural permanece y tienen una capacidad de tomar del entorno colores para plasmar en los tejidos.

### ***Calidad de los tejidos:***

Anteriormente la calidad dependía de varios elementos como el tiempo de encierro y las características de este rol entre las cuales se identifica el oficio del tejido y lo que de este ritual aprendían de este arte. En la actualidad se ha perdido significativamente la calidad en los diseños, aspecto que se debe al tiempo de encierro y lo que este aspecto implica.

### ***El arte de tejer se transforma en actividad artesanal:***

La actividad artesanal ha surgido como actividad económica, a partir de las necesidades y en la búsqueda de alternativas de subsistencia, porque



ancestralmente la actividad era el pastoreo, de especies menores y grandes, agricultura, el trueque. Antes se tejía para uso personal y de la familia, para obsequiar y ritos.

***Fortalecimiento de organización social:***

Entre los Wayuu rige el principio de reciprocidad y los lazos de consanguinidad y parentesco funcionan en todas las esferas y escenarios de su vida, en la actualidad la artesanía ha contribuido en el fortalecimiento de lazos de amistad, debido a los tiempos para agruparse.

***Pérdida del valor cultural por uso externo (alijuna):***

La artesanía ha adquirido tanto interés del alijuna o del no Wayuu, que han tomado sus tejidos y han realizado intervenciones a productos culturales Wayuu quedando el tema de propiedad intelectual en tela de juicio, ya que este tema todavía no está siendo protegido de forma adecuada, las comunidades no están informadas sobre este tema, por lo que se hace pertinente ahondar más.

#### **1.4. Procedencia de los ingresos**

**Pueblo Wayuu:** Este ha subsistido a través del tiempo en sus actividades de pastoreo, cultivo, dependiendo de la zona geográfica en donde se encuentren ubicados. La zona norte o Alta y media Guajira, se dedican a explotar sal, a la pesca, entre otras, cultivaban, pero ahora por falta de lluvia, no se hace como antes, de ahí la afectación en la dieta alimentaria, que trae como consecuencia enfermedades nunca conocida por ellos, desnutrición tanto en adultos, como a niños.

Los wayuu se dedicaban también al comercio informal o contrabando en la frontera Colombo-venezolana, entre otras los hombres laboraban en fincas, en algunas ciudades de Venezuela, pero a raíz de los sucesos e inconvenientes para todos conocidos últimamente con el gobierno actual se han venido nuevamente a Colombia, en sus rancherías, aprendiendo y dedicándose a la actividad artesanal, apoyando a la mujer.

Estos cambios observados, obedecen a que ancestralmente el hombre se dedicaba a actividades diferentes a las de las mujeres, algunos eran artesanos pero en un rol distinto al de la mujer. En el sur de la Guajira, cambia el panorama, aquí se dedican al cultivo, cría de especies menores y ganado. Aun teniendo esta población la afectación por agua también, pero tienen ríos y además el Estado hace mayor presencia en estas comunidades, los líderes y autoridades son personas que están recibiendo continuamente formación sobre Derechos Humanos, y exigen cumplimiento de ello para el bienestar de la comunidad, son comunidades más organizadas.





## 1.5. Mapa de Actores

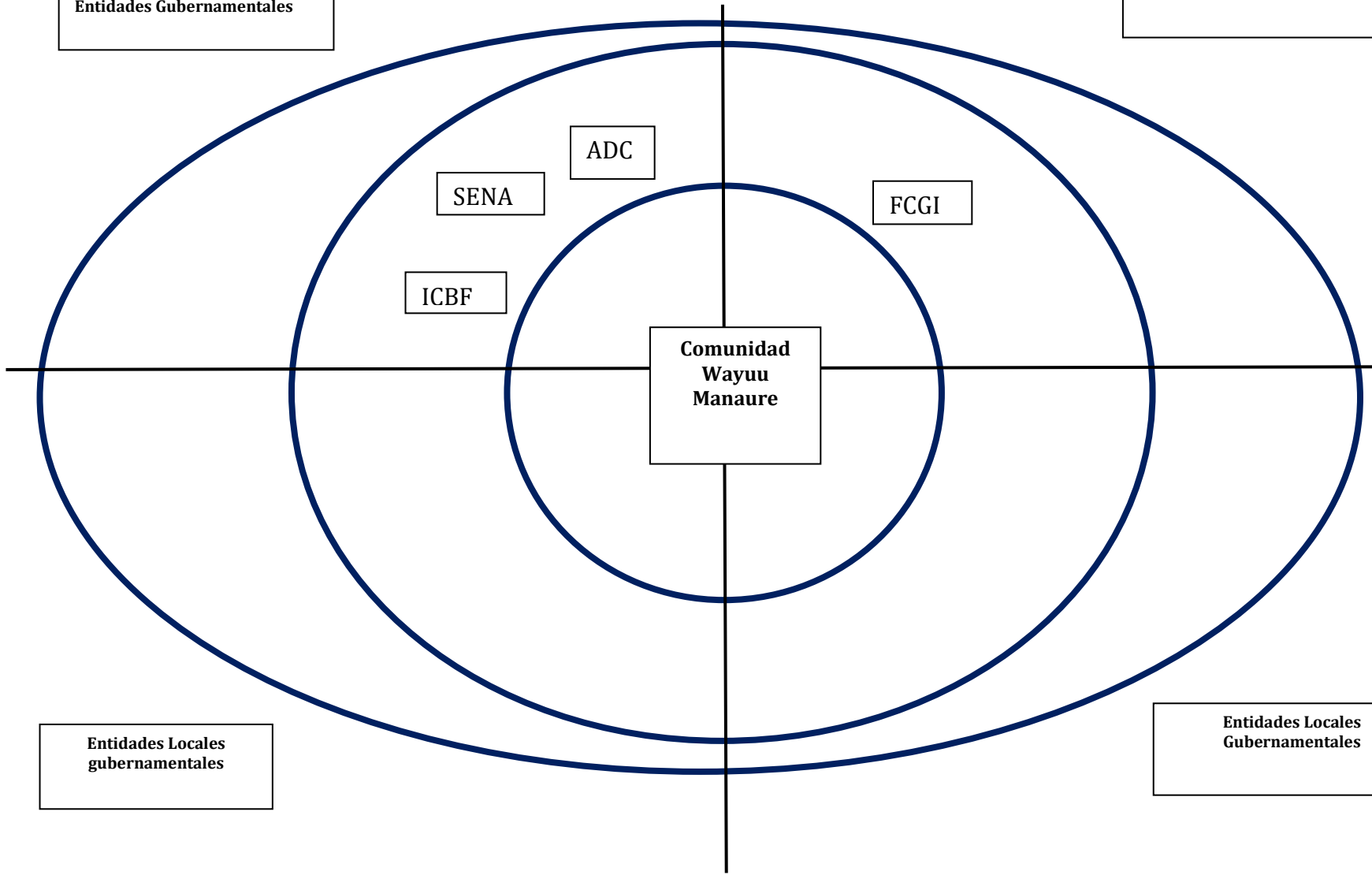
<b>Mapeo de Actores que intervienen en la Actividad Artesanal</b>	<b>SECTOR PÚBLICO</b>	<b>SECTOR PRIVADO</b>	<b>OTROS</b>
<b>MUNICIPIO</b>			
<b>MANAURE</b>	SENA CORPOGUAJIRA-FCGI (Reconversión Laboral) ICBF-Programa Ayatajirrawa	FCGI-Reconversión Laboral FCGI-ADC	-Intermediarios Comerciales Independientes



**Mapa de Actores**

**Entidades Gubernamentales**

**Entidades no Gubernamentales**



**Entidades Locales gubernamentales**

**Entidades Locales Gubernamentales**

## 1.6. Plan de Vida

En cuanto al Plan de Ordenamiento Territorial y el Plan de Vida Wayuu, se han planteado unos retos para la población que habita en el Municipio de Manaure. Dichos retos son la proyección, el ordenamiento y la organización en sus principios de existencia, cosmovisión y control territorial que les aporte al fortalecimiento cultural y al mismo tiempo les brinda herramientas que les permitan responder a las necesidades actuales de un mundo globalizado, con esto no se niega la existencia de un Plan de Vida, solo se hace un llamado al fortalecimiento del mismo y al relevo generacional, para lograr mayores avances e impactos en la región y aprovechamiento de la acumulación de experiencia. El Municipio de Manaure está comprometido con la construcción de un tejido social sobre la base del entendimiento y sentido de pertenencia del Wayuu con la Alta Guajira.

En Manaure han existido importantes procesos de reafirmación territorial entorno de la explotación y derechos territoriales de las Salinas, conforme a estos proceso de reafirmación territorial, el Consejo de Estado comunicó que la Nación debe seguir entregando a la Sociedad Salinas Marítimas de Manaure Ltda. Cuya actividad está bajo el control de la comunidad wayuu, los ingresos y activos que se deriven de la explotación de sal en ese municipio de La Guajira, conservando así el 51% de los activos de la sociedad y por medio del cual se garantiza en cierta medida la protección especial de la población indígena. Habría que mencionar también que del Municipio han propiciado espacios para Foros Ideológicos donde se generan procesos de empoderamiento entre la misma comunidad Wayuu.



Fuente: atlasgeografico.net



La historia moderna del territorio, desde el siglo XX a la actualidad está marcada por numerosas y complejas dinámicas sociales y ambientales, todas ellas relacionadas con factores en común: la pobreza, la exclusión, el abandono y la corrupción de las entidades del Estado. En este contexto los más vulnerables y especialmente los pueblos indígenas se han visto afectados significativamente en términos de la destrucción paulatina de su cultura y economía propia, su cosmovisión y relaciones con los demás sectores de la sociedad. Solamente hasta la constitución de 1991 se reconocieron formalmente estas poblaciones en el marco de un Estado Social de Derecho, junto con la riqueza de la nación, representada en la biodiversidad y la multiculturalidad que ha sido en su mayoría preservada por los mismos pueblos indígenas por medio de sus formas de vida tradicional.

La comunidad de Manaure enfrenta una situación bastante difícil, en relación al tema del agua, a pesar de contar con acueducto y alcantarillado en la cabecera municipal el agua es escasa, en la visita realizada el día octubre 24 de 2016, se nos informó que en la cabecera municipal no tenían agua desde hace seis meses, restauraron el servicio por un día y las albercas no se alcanzaron a llenar de agua; el municipio cuenta con ciertos puntos de acopio donde se hace entrega de cierta cantidad de agua por familia, sin embargo llegar a dichos puntos a veces es un problema por lo que se encuentran en áreas alejadas de los asentamientos.

Como respuesta a algunos de los problemas de desintegración cultural, se han generado iniciativas donde la práctica artesanal busca retomar su importancia dentro de la cultura Wayuu, y en ese mismo sentido busca consolidarse como una fuente principal de ingresos para así romper con el ciclo de pobreza que amenaza a esta comunidad cotidianamente. La idea es crear procesos artesanales estables que sean fuente de crecimiento económico, ya que la venta de artesanías representa una actividad económica con capacidad de generar empleos y así mejorar la calidad de vida de sectores que están desprotegidos o vulnerables, entre ellos las mujeres. Por lo anterior el “Programa De Fortalecimiento Productivo Y Empresarial Para Pueblos Indígenas De Colombia” es una de las herramientas que se utilizará para dar inicio a un proceso organizativo con las artesanas de Manaure, por medio del cual se espera empoderarlas y brindarles herramientas para que



## 2. Desarrollo social y humano de la actividad artesanal



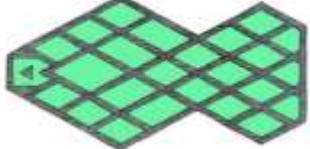





### 2.1 Transmisión y Referentes Culturales

El proceso de mestizaje es un proceso que ha sido inherente en el territorio de Manaure, afectando la cultura y su transmisión. En esta región ha existido un fuerte fenómeno de vergüenza étnica, en busca de un “blanqueamiento” y aceptación por parte del sector de la población no indígena. El ser indígena tuvo (en la actualidad ha cambiado un poco) implicaciones negativas y por ello los wayuu a mediados del siglo XIX y XX prefirieron olvidar su lengua, el wayuunaiki, y desprenderse de los aspectos culturales que los caracterizaban como wayuu para tener aceptación social. Ahora bien, el papel de las misiones católicas jugó un rol importante en este proceso, en su afán de poder comunicarse, para transformar las prácticas religiosas lograron profundos cambios culturales, del entorno y sobretodo en la mentalidad e ideología de los wayuu. Uno de los principales choques culturales se manifestó en la afectación de la lengua, ya que por el estigma social se procuraba no hablarla.

Si bien la Constitución Política de 1991, da inicio a una etapa en la construcción de la nación colombiana, y dio paso a la creación de una forma de relación con los grupos étnicos al considerarlos por primera vez sujetos de derecho, el tema de la etnoeducación había sido un asunto que se dejó de lado y el sistema educativo se enfocaba, inducía y reproducía el sistema occidental de vida, sus normas y cultura. Sin embargo, las cosas han ido cambiando y la comunidad wayuu ha entendido la importancia de empoderar su cultural y sus tradiciones, ahora la etnoeducación se ha convertido en un instrumento de transmisión cultural y espacio de nuevos empoderamientos étnicos.

En lo que respecta al aprendizaje del tejido, las artesanas han aprendido de diversas formas, algunas pocas, aprendieron durante el encierro, otras por imitación de sus tías y abuelas porque en algunos casos las madres no quisieron enseñarles, en los internados con las monjas, y otras aprendieron ya grandes en cursos del SENA, el aprendizaje se enfoca en saber coger la aguja y aprender la diferentes puntadas. Previamente, el proceso de aprendizaje iniciaba realizando dibujos de lo que se iba a tejer para así tener claridad frente a lo que se esperaba obtener, pero con la introducción de las hojas guía ellas creen que aprender a dibujar ya no es necesario o en algunos casos se cuenta con un diseñador wayuu que les dibuja y ellas tejen. De todas formas existe una pérdida cultural significativa, las artesanas no reconocen las kanas y manifiestan que sus mayores debieron habérselas explicado o incluso durante sus clases con el SENA ya que la instructora es wayuu, las mujeres tejen mochilas, chinchorros y saben bordar mantas. En cuanto a los hombres, se dice que ahora hay más hombres dedicados a este oficio por el incentivo económico, ellos tejen las waireñas.

La palabra Kanasû que significa dibujo, es para los wayuu el arte de tejer dibujos, dichas figuras son representaciones geométricas de aspectos cotidianos de la comunidad wayuu, anteriormente esta labor se valoraba a tal medida que las mujeres eran compradas por su habilidad al tejer las mismas, ya que los niveles de complejidad son diversos, las kanas identificadas a la fecha son las siguientes:

Nombre en Wayuunaiki	Traducción	Representación gráfica
ANTAAJIRAASÜ	Que se cruzan	
PASATALOUYA	De doble codo	
IIWO'UYAA	Como las estrellas que anuncian la llegada de las lluvias	
JAYUMÜLEKIYA	Cabeza de mosca	
PIANTUA JAYUMÜLEKIYA	Doble cabeza de mosca	
JALIANAYAA	Representación gráfica que no tiene relación con la naturaleza, es una representación gráfica sencilla	
		
JIME'UYAA	Recuerda el ojo de un pescado	

Nombre en Wayuunaiki	Traducción	Representación gráfica
KALEPSÜ	Gancho de madera usado para colgar objetos	
KALEPSÜSÜYA/ KULI'ICHIYAA	Como las varas del techo	
MARÜLIÜNAYAA	Los totumos tradicionalmente se grababan para diferenciarlos entre los del agua, la comida y la leche de ordeño. En este caso es el grabado del totumo de ordeño.	
MOLOKONOUTAYAA	Caparazón del morrocoy	
PARALOUWAASÜ	Que está encima del otro	
PASATOLO'UYAA	Tripas de la vaca	
PÜLIKEERÜYA	Vulva de la burra	
RULUMAYAA	Como el comején	
SHI'CHIRUYAAPA'A/ SI'CHIRUYAAPA'A	Narices de la vaca	

Nombre en Wayuunaiki	Traducción	Representación gráfica
SIWOTTOYAA	Como la huella que deja el caballo al andar	
ULESIA	Limpio	
WALENAYAA	Regreso	

Las artesanas cuentan que las puntadas tradicionales son más sueltas, y que la mochila no se paraba; el tejido apretado ha ido evolucionando conforme estándares de calidad se van introduciendo al tejido y con la apertura del producto al mercado. También señalan que la mochila Kattoui, se teje con gancho de pelo, es en fique torcido y allí es donde solían cargar la múcura.

Sobre los collares, se sabe que están hechos de piedras Tumas, y estos se utilizan para realizar pagos entre la misma comunidad, tienen un gran valor simbólico y cultural, ya que cargan un valor espiritual y se utilizan como contras, las cuales son acciones preventivas contra peligros naturales o enemigos.

Se logró identificar que al ser el resguardo de la Alta y Media Guajira muy grande, su sistema organizativo está más alterado que al sur de la Guajira, ya que ellos se encuentran más dispersos y cada comunidad cuenta con una ranchería diferente y cada una de ellas es representada por una autoridad tradicional, a diferencia del sur que se organizan en Cabildos. En cuanto a la simbología se hizo referencia que al sur se han educado más en esos temas, en esta parte del territorio (Manaure) ese tipo de educación está empezando a tomar forma y fuerza ahora, pero se encuentran relegados en relación con otros territorios wayuu de la Guajira.

Finalmente se puede decir que, la pérdida cultural ha sido bastante amplia en este municipio y que existe un afán e interés por parte de los líderes de retomar aspectos culturales para así lograr una pervivencia cultural y mejoramiento en la calidad de vida, en lo que respecta a las artesanas su motivo principal es tener un ingreso económico pero no manifiestan el amor y agrado que tienen frente al oficio.





## 2.2 Estado de Organización del grupo

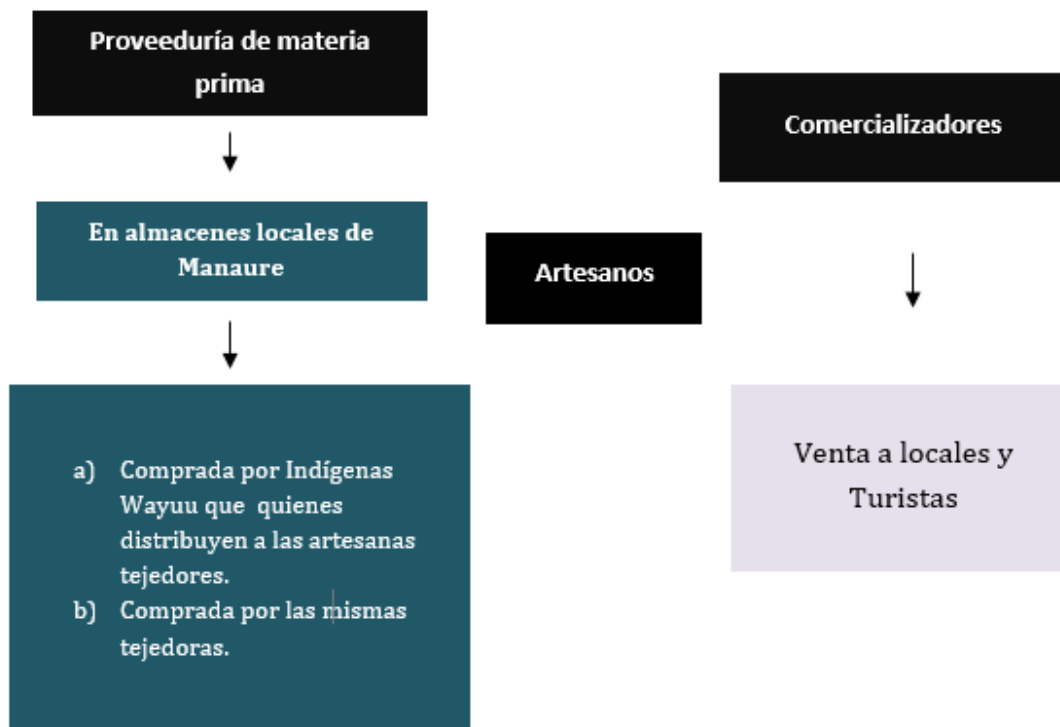
La Asociación Waya Wayuu, la representa el Sr Elmer Altamar, Número de Identificación Tributaria 800203454-4, cuyo objeto principal consiste en: Promover la reafirmación cultural y en general defender las tradiciones y los intereses de carácter colectivo de la etnia wayuu y los pueblos indígenas de Colombia, en especial: defender como entidad socia de la Sociedad Salinas Marítimas de Manaure, SAMA Ltda. Además Waya Wayuu, representa al sector de los explotadores de las salinas de Manaure, y ha sido la bandera organizativa de las reivindicaciones de los derechos de la Nación Wayuu.

El grupo focalizado, de 25 mujeres artesanas que se atiende desde el Programa de Fortalecimiento Productivo y Empresarial para Pueblos Indígenas en Colombia, por medio de su representante legal, Elmer Altamar, ha buscado esta oportunidad con la intención de dar inicio a una estrategia basada en el tejido y las artesanías como fuente de fortalecimiento cultural y alternativa económica para la mujer wayuu, a través de una remuneración digna de su trabajo protegiendo la cultura y los oficios tradicionales de su comunidad, y generando independencia financiera de las artesanas.

A pesar de que ellos se encuentran organizados bajo la figura de asociación, se hace evidente una necesidad de focalizar esfuerzos en las mujeres artesanas del municipio, ya que en ellas se ha identificado un motor de desarrollo y base de la estabilidad de las familias, al igual que son el punto de partida para erradicar los problemas de nutrición que aquejan a la comunidad. Por ello, y pensando que la Asociación Waya Wayuu, asocian aproximadamente 1000 familias, se quiere crear una asociación independiente para las artesanas, con el fin encontrar alternativas para la generación de ingresos y se espera que a través del Programa de Fortalecimiento Productivo y Empresarial para Pueblos Indígenas en Colombia, se pueda dar trámite a esto.

### 3. Cadena de valor de la actividad artesanal

#### Identificación de la cadena productiva



#### 3.1 Definición de oficio

##### Definición del Oficio de la Tejeduría

Acción de entrecruzar o enlazar elementos flexibles denominados comúnmente hilos continuos y/o a veces fibras seccionadas, que se disponen de manera ordenada longitudinal y/o transversalmente, generando tejidos en dos o tres dimensiones, llamados en la mayoría de casos telas (Artesanías de Colombia, 2010).

##### Tejido plano en tejeduría

El tejido plano es el resultado de entrecruzar y/o entrelazar perpendicularmente dos o más series de hilos denominados urdimbre y trama. Los hilos que corren en dirección longitudinal se denominan hilos de urdimbre y los que van en dirección transversal son los hilos de trama o de relleno. Los hilos de urdimbre también se les conocen como hilos de pie y los hilos de trama como pasada. La posición perpendicular le proporciona a las telas mayor firmeza y rigidez que los hilos trenzados, de punto y encaje. Las telas de tejido plano se realizan en telares, estos han sufrido muchos cambios, pero los principios y operaciones básicas



siguen siendo las mismas, los hilos de urdimbre se sostienen de dos soportes y los hilos de trama se insertan y compactan para formar la tela (Artesanías de Colombia, 2010).

Tejidos en técnica de punto en aguja

La Tejeduría en Tejidos en técnica de punto con agujas, consiste en obtener piezas textiles a partir de la manipulación de un hilo (continuo) que se va enlazando, conformando mallas con la ayuda de una o varias herramientas. En el ámbito artesanal se reconocen dos técnicas: el tejido de punto, con dos Agujas (Tricot) y Tejido con Ganchillo (Croché Galicismo de Crochet) (MinCIT y Artesanías de Colombia, 2004).

### **3.2 Socio empresarial**

La Asociación Waya Wayuu promueve la identidad cultural y en general defiende las tradiciones e intereses de carácter colectivo de la etnia wayuu. Con respecto al criterio empresarial para su desarrollo se elaboraron programas y proyectos para así crear actividades asociadas con empresas afines y conexas. Complementan alternativas que mejoren la calidad de vida de sus asociados y la generación de empleo para así buscar un mejor aprovechamiento de la producción por parte de los wayuu de todos los recursos que se encuentran en su territorio.

Desde la Asociación Waya Wayuu, existe un requerimiento de formalizar a las artesanas que van a estar presentes en el Programa de Fortalecimiento Productivo y Empresarial para Pueblos Indígenas en Colombia, bajo una nueva asociación que las cobije solo a ellas, en razón a que sus necesidades han ido en creciente demanda en los últimos años y se ha caído en la trampa de la pobreza, que es un ciclo que permite la perpetuación de la pobreza al no encontrar soluciones estructurales a los problemas que la causan. Las artesanas son mujeres cabeza de familia y ellas se dedican a la recolección de sal, actividad que es periódica, solo se realiza 45 días en el año y por lo mismo están buscando formas de diversificar la economía y poder organizarse mejor, y ya que la asociación Waya Wayuu cubre más de 1000 familias, no puede enfocarse en el desarrollo y empoderamiento de estas mujeres artesanas por ello se espera poder organizarlas.

Las artesanas de Manaure debido a la crisis y las necesidades por las cuales pasan sus familias han terminado empeñando sus artesanías en las compras y ventas del municipio, debido a la falta de canales de comercialización para sus productos o peor aún han terminado vendiendo las materias primas con las que trabajan y que han sido donadas por diversas organizaciones. Por ellos, el señor Elmer Altamar, solicita crear una nueva asociación y trabajar en temas de empoderamiento comunitario y de la mujer para que ellas mismas dirijan sus procesos y se hagan cargo de su propio desarrollo y mejoramiento de la calidad de vida. La propuesta es poder involucrarlas en mercados justos y que así ellas vuelvan a valorar el oficio del tejido como práctica socio cultural y constitutiva de lo



que son y que así se rompa con esta tendencia de vender solo por la necesidad. Por lo mismo se requiere de acciones contundentes para la reafirmación de la cultura.

El representante legal de Waya wayuu, el señor Elmer Altamar, en este momento se cuenta con un espacio que se quiere modificar y adecuar para convertirlo en un taller con zona de ventas y exposición de las artesanías. Ahora bien, por lo que se ha percibido las mujeres involucradas en el proceso se encuentran desanimadas y poco empoderadas, existe un ambiente desalentador y del mínimo esfuerzo, por lo que se propone realizar actividades que generen apropiación hacia su organización y donde ellas puedan revalorizar su cultura y su oficio como artesanas, por lo que se piensa empezar la adecuación del espacio con el que cuentan para generar motivación y tener resultados tangibles que les eleven su espíritu y ánimo para ser mejores y crear mejor calidad de vida.

Ahora bien, a nivel contable de las artesanías producidas, la asociación no relaciona registros de las cuentas del negocio, en cuanto a los pagos dentro de la organización nadie recibe uno por las funciones realizadas, a menos de que se trate de un programa o proyecto externo que otorgue este reconocimiento a quien trabaje con ellos, en relación a lo producido por cada artesana cada una lleva el registro de sus artesanías y sus ventas. No relacionan inventario, apenas están empezando a recoger la información de las cosas que poseen. Los costos no son claros ya que se calculan teniendo en cuenta únicamente producción, no saben si ganan o pierden dinero.

La experiencia comercial en este momento tiene un canal de ventas que es deficiente debido a que la actividad es informal, por lo mismo no aceptan devoluciones ya que la gran mayoría de las ventas se realizan en la calle, las personas no tienen un punto de referencia para volver y hacer reclamos frente al producto. La actividad comercial no posee ningún tipo de experiencia en encuentros culturales que les aporte conocimiento para la mejora de su productividad, por tal razón no poseen conocimientos de cómo exhibir sus productos en diversos escenarios.

Entre las dificultades para la comercialización de sus productos se identificaron las siguientes: Altos Costos de transporte, larga distancia al punto de venta, mal estado de vías o medio de acceso, falta de vehículos adecuados, escasez de medios de transporte, falta de seguridad para el producto, todo no favorece en ninguna medida el desarrollo de las experiencias comerciales, por tal motivo se ven en la necesidad de no darle el valor correspondiente al producto que ellos elaboran con gran esfuerzo y dedicación. Teniendo la necesidad de vender las artesanías en un valor inferior al que debería ser comercializado, teniendo en cuenta, la inversión, gastos y mano de obra del producto.



#### 4. Seguimiento

A través de los siguientes tres componentes: desarrollo humano, diseño y comercial, del Programa de Fortalecimiento Productivo y Empresarial para Pueblos Indígenas en Colombia, se dio atención a un sector de la población de artesanos de Manaure. Desde cada una de las áreas se desarrollaron una serie de actividades orientadas a fortalecer sus procesos y técnicas con el fin de aumentar su productividad, igualmente se realizaron acciones de apoyo a la promoción y el fortalecimiento de la actividad artesanal, como una de las actividades características de las economías propias de los pueblos indígenas y como alternativa productiva.

##### **Desarrollo humano:**

- Se busca orientar a las artesanas en empoderamiento comunitario con el fin de crear las bases de una comunidad más activa y propositiva.
- Se quiere acompañar en el proceso de reflexión sobre la importancia de formalización de una asociación para las artesanas, para así poder definir cómo pueden lograrlo por medio de alguno de los modelos organizativos formales.
- Se desea identificar los elementos que caracterizan la participación comunitaria y las dificultades y logros que esto pueda traer.
- Se busca orientar a las artesanas en empoderamiento de la mujer con el fin de crear las bases de una comunidad más activa y propositiva.
- Se desea acompañar en el proceso de reflexión sobre la importancia de la toma de decisiones para su desarrollo individual y de grupo.
- Se busca apoyar el proceso de reflexión sobre la influencia que tienen otras personas en nuestras vidas y la forma en cómo influyen en nuestra decisión.
- Se busca reflexionar acerca de la importancia de los procesos organizativos y su valor dentro del proceso artesanal de Manaure.
- Se propone trabajar en la misión y visión del grupo artesanal
- Se busca que al grupo pueda desarrollar habilidades de negocio y liderazgo.
- Se quieren realizar sesiones donde procesos de transmisión de conocimientos asociados a la actividad artesanal.

##### A través de las actividades:

- Las artesanas identificaron que tienen la necesidad de organizarse con el fin de poder focalizar las ayudas en el grupo de artesanas y se tomó la decisión de crear una organización solo para ellas y de hacer los trámites para poder legalizarse y así contar con RUT y Cámara de Comercio.
- Ya que se cuenta con un espacio físico para montar la tienda – taller, se comprometieron a dar su mano de obra para acondicionar el lugar e iniciar

su negocio artesanal en ese espacio, de todas formas por razones de tiempo no alcanzamos a iniciar el proceso de limpieza.

- Se acordó que debemos construir una misión, visión, y objetivos para la nueva organización, ellas ya trabajaron con la diseñadora y cuentan con un logo, un eslogan y un nombre.
- Se acordó que al final de este programa debe quedar un capital semilla para la nueva organización en base con la producción que salga de este programa.
- Se identificó que la mayoría de mujeres teje por una necesidad económica pero no expresan su gusto por realizar dicha actividad.
- La reflexión frente al tema de empoderamiento de la mujer, arrojó como resultado que ellas se reconocen como pilar fundamental dentro de la estructura socioeconómica de su pueblo wayuu, de igual forma expresaron ser las responsables de todas las labores dentro del hogar y de ser posible también buscan otras fuentes de ingreso económico además de las artesanías, ya que el ingreso económico de los hombres es bastante inestable. De todas formas para llegar a dicha conclusión, no se dio de manera natural, ni fue fácil; encontrar la respuesta de su rol como sostén o cimiento de su comunidad represento indagar sobre muchos otros aspectos de sus vidas para entenderlo.
- Las mujeres presentes en el taller lograron entender que el empoderamiento de la mujer y la toma de decisiones son las formas de proyectarse tanto individuos como comunidad, y que al ser responsables y asumir las consecuencias de sus decisiones ellas tienen la capacidad de crear y recrear sus vidas.
- Entre las reflexiones se concluyó que la toma de conciencia del poder individual y colectivo que tienen puede encaminar a cambios socioculturales.

La actividad permitió compartir experiencias frente a la toma de decisiones que marcaron el rumbo de algunas mujeres y sirvieron como ejemplo para motivar a otras que se encuentran pasando por situaciones difíciles a nivel personal y a no tienen una guía clara para seguir.

- Sobre el desarrollo socio organizativos y su valor dentro del oficio artesanal, se reflexionó que ellas tienen una necesidad de empezar un proceso continuo que aporte a su desarrollo como grupo artesanal, debe ser un proceso incluyente donde se deben desarrollar capacidades y competencias en el oficio artesanal y además ellas han entendido que deben empoderarse de su proceso y trabajar por ellas y para ellas. De igual forma se les enfatizó en la necesidad de que sean más participativas y comunicativas.
- Durante el desarrollo de la actividad para construir la misión y la visión las ideas fueron pocas, el trabajo fue bastante pobre ya que no lograban responder a las preguntas realizadas, por lo que no se pudo hacer la construcción de ninguna de ellas, sin embargo se llegó a una conclusión y es que ellas deben empezar a pensar y entender quiénes son ellas, qué quieren construir como grupo artesanal, qué buscan a través de este tipo de

procesos y programas, de qué forma esto les aporta en el cumplimiento de metas en mediano y largo plazo, porque lo que se pudo ver es que su motivación está centrada en recibir un material, sin proyectarse a futuro a pesar que durante todos los encuentros se ha enfatizado en que deben empezar a pensarse como grupo y que deben empezar a encontrar características en común, también se reflexionó que ellas deben conocer su cultura mejor y deben estar en la capacidad de poder explicar su problemática de forma asertiva y sin querer causar pesar, para poder así empoderarse de su proceso y saber llegarle a las personas como mujeres con capacidades y ganas de salir adelante.

- A los participantes les agradó la actividad ya que les permitió aprender a atender a sus clientes y a mejorar sus posturas corporales, con el fin de hacer más agradable el trato con quienes visiten su punto de venta. Se generó una reflexión frente a la importancia de contar con la capacidad de conectar con otras personas y generar una relación amable con los clientes, y de igual forma se enfatizó en reconocer las habilidades y capacidades propias.
- Fortalecieron sus capacidades de ver oportunidades donde otros ven problemas, aprendieron a solucionar problemas de manera creativa y entendieron la necesidad de darle opciones a los clientes frente a las dudas, preguntas o comentarios que ellos tengan.
- Las artesanas son conscientes de que hay muchos aspectos más en los que se debe trabajar, pero de igual forma identificaron y apropiaron nuevos aspectos que fortalecen sus habilidades de negocio.
- Se reflexionó sobre procesos de transmisión de conocimientos asociados a la actividad artesanal y se concluyó que es un proceso fragmentado debido a la pérdida cultural, ellas no identifican ninguna de las kanas y la actividad artesanal en cierta medida ha perdido su arraigo cultural, ya que los procesos de aprendizaje actuales están enfocados en las técnicas de tejido, asilados de las prácticas culturales. Al finalizar el taller en grupo lograron identificar las 20 kanas, algunas las reconocieron por su nombre en wayuunaiki y otras en español, pero se vio un trabajo en grupo y se esforzaron por aprenderlas y reconocerlas.

## 5. Conclusiones

La comunidad de Manaure se caracteriza por ser una colectividad golpeada, con problemas de desintegración cultural, donde se han generado iniciativas de práctica artesanal, la cual busca retomar su importancia dentro de la cultura Wayuu, y en ese mismo sentido busca consolidarse como una fuente principal de ingresos para así romper con el ciclo de pobreza que amenaza a esta comunidad cotidianamente, de todas formas las artesanas al integrar una organización mucho más amplia que tiene diferentes intereses al trabajo artesanal, no cuentan con unas metas y objetivos comunes, no se encuentran organizadas como comunidad artesanal y su voluntad, participación y compromiso es débil, a pesar de que estos aspectos mejoraron en aproximadamente 10 artesanas, la mayoría de gestiones son realizadas por el representante legal y las artesanas han tomado una actitud pasiva frente a los procesos, llegando al punto de esperar a que lleguen las ayudas pero sin esforzarse para generar un proceso de mejora en el oficio artesanal o para generar un ingreso económico estable.

Las artesanas de la Asociación Waya Wayuu, están pasando por una situación económica difícil y en el momento no cuentan con hilos para tejer cualquier tipo de producto, lo que las desmotiva. Debido a la crisis económica ellas han tenido que recurrir a empeñar sus mochilas y chinchorros para poder comer y lo que se quiere es crear alternativas para el ingreso económico de ellas. El representante legal de organización, el señor Elmer Altamar, ha manifestado el deseo de poder legalizar una asociación independiente para las artesanas, ya que la asociación que las cobija, a la fecha agrupa aproximadamente 1000 familias, por lo mismo no se ha logrado realizar un trabajo focalizado con ellas, ni procesos de empoderamiento. Elmer manifiesta que él desea que ellas se apropien de su proceso y así permitirles liderar su propia organización.

A lo largo de las sesiones se lograron avances en los temas de desarrollo humano, diseño y comercial, de todas formas éste es un grupo que requiere de atención focalizada y mayor acompañamiento ya que son poco independientes y necesitan seguir desarrollando habilidades en los tres temas señalados anteriormente y empoderarlas para que ellas empiecen a ser más propositivas y activas.



## BIBLIOGRAFÍA

- ACNUR. (Sin fecha). Diagnóstico Departamental Guajira. Riohacha, Colombia. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: [http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI\\_2178.pdf?view=1](http://www.acnur.org/t3/uploads/media/COI_2178.pdf?view=1)
- Acosta, M. (2010). Caracterización cultural de la etnia Wayúu y el territorio indígena en la Sierra Nevada de Santa Marta. Sanata Marta, Colombia. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: <http://www.palabraguajira.net/caracterizacion-cultural-de-la-etnia-wayuu-con-enfasis-en-el-area-de-influencia-de-la-mina-de-carbon-concesionada-a-mpx>
- Aguilera, M. (2003). Documentos de Trabajo sobre Economía Regional. Salinas de Manaure: Tradición Wayuu y Modernización. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 6, 2016, tomado de: <http://www.banrep.gov.co/es/contenidos/publicacion/salinas-manaure-tradici-n-wayu-y-modernizaci-n>
- CINEP. (2016). Minería, conflictos agrarios y ambientales en el sur de La Guajira. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 8, 2016, tomado de: [http://cinep.org.co/images/institucional/informes\\_especiales/Informe\\_Especial-Mineria\\_La\\_Guajira.pdf](http://cinep.org.co/images/institucional/informes_especiales/Informe_Especial-Mineria_La_Guajira.pdf)
- DANE. (2005). Censo General 2005. Perfil Manaure – La Guajira. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: <https://www.dane.gov.co/files/censo2005/perfiles/quajira/manaure.pdf>
- Dinero. (2016). Wayúu seguirían recibiendo ingresos de la explotación de sal. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 7, 2016, tomado de: <http://www.dinero.com/pais/articulo/consejo-de-estado-determino-que-los-wayuu-seguirian-recibiendo-ingresos-de-la-explotacion-de-sal/222524>
- Freyle, F. (2012) Plan de Desarrollo 2012-2015 “GOBIERNO VISIONARIO Y EMPRENDEDOR”. Manaure, Colombia. Recuperado octubre 7, 2016, tomado de: [http://www.manaure-laguajira.gov.co/apc-aa-files/35346465396630316261313435653934/plan-de-desarrollo-2012-2015\\_2.pdf](http://www.manaure-laguajira.gov.co/apc-aa-files/35346465396630316261313435653934/plan-de-desarrollo-2012-2015_2.pdf).
- Klima Forum Latinoamerica Network. (Sin fecha) Cosmogonía Wayuu sobre Ordenamiento Territorial. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 7, 2016,

tomado de: <http://klnred.ning.com/group/comunidades-wayuu-manaure-guajira-colombia/page/cosmogonia-wayuu-sobre-ordenamiento-territorial>

- Ministerio de Cultura. (2010). Wayuú, gente de arena, sol y viento. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: <http://www.mincultura.gov.co/areas/poblaciones/noticias/Documents/Caracterizaci%C3%B3n%20del%20pueblo%20Wayu%C3%BA.pdf>
- Ojeda, G. (2011). ORIGEN DE LOS WAYUU. Riohacha, Guajira. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: <https://www.achijirawaa.co/node/651>
- SINIC. Población - LA GUAJIRA. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 5, 2016, tomado de: <http://www.sinic.gov.co/SINIC/ColombiaCultural/ColCulturalBusca.aspx?AR EID=3&SECID=8&IdDep=44&COLTEM=216>
- Marín, A. (2012) Salinas de Manaure en Picada. Bogotá, Colombia. Recuperado octubre 30, 2016, tomado de: <http://www.elespectador.com/noticias/investigacion/salinas-de-manaure-picada-articulo-344108>